97251

KÜHLKORB

KS 26



AEG
perfekt in form und funktion

INHALT

EINLEITUNG

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/ oder am Gerät verwendet werden:

 Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.

 Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

 Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!

 Gerät nur an witterungsgeschützten Standorten verwenden!

 Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Symbol/Signalwort	Mögliche Folgen bei Nichtbeachtung
⚠ Gefahr!	Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.
⚠ Warnung!	Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.
⚠ Vorsicht!	Leichte bis mittelschwere Verletzungen.
Achtung!	Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:
Für den Kühlkorb wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlkorb dient zum Transportieren und Kühlen von Lebensmitteln und Getränken. Die Kühlung erfolgt über ein Peltierelement mit Wäremeabfuhr durch einen Lüfter. Der Anschluss erfolgt über einen Kfz-Stecker (12 V).

Das Gerät ist nicht bestimmt für Lagerung und Transport von unverpackten Lebensmitteln.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/körperlicher Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Kühlkorb KS 26
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Technische Daten

Abmessungen (H x B x T)	35 x 25 x 30 cm
Gewicht	1,52 kg
Volumen	26 L
Stromversorgung	12 V DC
Nennleistung	62 W
Temperatur	Gesteuert durch einen Thermostat
Minimale Temperatur	max. 11-15 °C unterhalb der Umgebungstemperatur
Umgebungstemperatur	+16 °C bis +32 °C (Wohntemperaturbereich)
Klimaklasse	N (Normal)
Sicherung	10 A

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

 **Warnung!**



Lebens- und Unfallgefahr für Kinder. Erstickungs- und Strangulationsgefahr! Halten Sie das Gerät aus der Reichweite von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

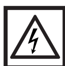
- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.
- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.



Brandgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass die Bordspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Eingangsspannung (12 V DC) übereinstimmt, um Brandgefahr und Geräteschäden zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Andernfalls kann es zu Überhitzung mit Brandgefahr und zu bleibenden Beschädigungen kommen.
- Decken Sie das Gerät während dem Kühlvorgang nicht ab, da es dann durch starke Erwärmung beschädigt werden kann.

- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.



Stromschlaggefahr

- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen. Dringt Wasser in elektrische Geräte ein, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an das Bordnetz an.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Beschädigungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu bauen oder es zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.
- Ziehen Sie ein Kabel nur am Stecker aus der 12 V Kfz-Steckdose. Das Kabel kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Elektriker.



Verletzungsgefahr

- Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit das Gerät bei plötzlichen Fahrzeugbewegungen nicht in Bewegung geraten kann.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts. Das Gerät kippt um und kann herunterfallen, wenn es leer ist.



Gesundheitsgefahr

- Beachten Sie bei der Kühlung von Medikamenten ob die Kühlleistung des Gerätes den Anforderungen der jeweiligen Arzneimittel entspricht.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.

VERWENDUNG

Zusammenbau

1. Falten Sie den Korb auf.
2. Befestigen Sie das Tragegestell mit den vier Klettverschlüssen an dem Korb.



Hinweise zur Verwendung

- Die 12 V Kfz-Steckdose ist möglicherweise erst nach dem Einschalten der Zündung aktiv. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Kontaktieren Sie Ihre Fachwerkstatt, wenn Sie unsicher sind.
- Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab und achten Sie auf eine gute Belüftung.
- Wischen Sie entstandenes Kondenswasser sofort auf. Nach längerem Kühlen kondensiert Feuchtigkeit zu Wassertropfen im Inneren des Kühlkorbs. Das Gerät ist deswegen nicht defekt.

Kühlvorgang

3. Reinigen Sie aus hygienischen Gründen den Innenraum des Kühlkorbs vor jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch.
4. Befüllen Sie den Kühlkorb mit den zu kühlenden Gegenständen.
5. Stecken Sie den Kfz-Stecker in die 12 V Kfz-Steckdose ihres Fahrzeugs.
6. Der Kühlkorb startet den Kühlvorgang.

Achtung: Es erfolgt keine automatische Abschaltung. Das Kühlaggregat läuft permanent solange der Kühlkorb an eine Stromquelle angeschlossen ist. Denken Sie daran, dass die Fahrzeugbatterie entladen wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist.

7. Ziehen Sie den Kfz-Stecker aus der 12 V Kfz-Steckdose um den Kühlvorgang zu beenden und rollen Sie das Kabel ordentlich auf.
8. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum des Kühlkorbs nach der Verwendung. Dadurch wird Schimmelbildung vermieden.

Tipps zum Erzielen der besten Kühlleistung

- Wählen Sie einen gut belüfteten und vor Sonnenstrahlen geschützten Einsatzort.
- Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie sie in dem Kühlkorb kühl halten.
- Öffnen Sie den Kühlkorb nicht häufiger als nötig.
- Lassen Sie den Kühlkorb nicht länger als nötig geöffnet.

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

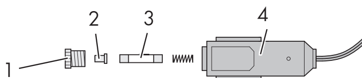
Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden

- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Gerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät innen und außen gelegentlich mit einem feuchten Tuch
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Sicherung wechseln

Das Gerät ist mit einer Sicherung in dem Kfz-Stecker abgesichert. Diese spricht bei Kurzschluss oder Spannungsspitzen an und muss dann ausgewechselt werden.

Achtung!
Bauen Sie keine stärkere Sicherung ein. Die Elektronik kann sonst beschädigt werden.



1. Schrauben Sie den Haltering (1) mit der Sicherungsabdeckung (2) von dem Kfz-Stecker (4) ab.
2. Setzen Sie eine neue Feinsicherung (3) mit gleicher Größe (siehe Technische Daten) ein.
3. Schrauben Sie den Haltering (1) mit der Sicherungsabdeckung (2) wieder auf den Kfz-Stecker (4) auf

Service

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

 Follow instructions when using the device.

 Risk of injury or death for children!

 Please note warnings and safety notices!

 Only use this device at weatherproof locations!

 Consider the environment when disposing of the packaging!

Symbol/signal word	Possible consequences of non-observance
⚠ Danger!	Immediate danger to life or severe injuries.
⚠ Warning!	Serious injuries, potentially life-threatening.
⚠ Caution!	Light to moderate injuries.
Attention!	Risk of property damage.

Note:
In these operating instructions the coolbag is also referred to as device.

Intended use

The coolbag is used to transport and cool foods and beverages. Cooling is generated through a Pelting element with heat release blower. Connects to a car outlet (12 V).

This device is not intended for storing and transporting unpackaged foods.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

Contents

Be sure to verify contents immediately upon opening the product. Check the product and all parts for damage. Do not use a defective product or parts.

- Cool Basket KS 26
- Operating instructions

Please include all relevant documentation to other users!

Technical data

Dimensions (h x w x d)	35 x 25 x 30 cm
Weight	1.52 kg
Volume	26 L
Power supply	12 V DC
Power rating	62 W
Temperature	Thermostat controlled
Minimum temperature	max. 11-15 °C below the ambient temperature
Ambient temperature	+16 °C to +32 °C (room temperature range)
Climate class	N (Normal)
Fuse	10 A

SAFETY

General safety guidelines

Read all safety guidelines and instructions. Non-compliance with safety guidelines and instructions can cause electric shock, fire and / or serious injury. Keep all safety guidelines and instructions for future reference.

 **Warning!**



Risk of bodily or fatal injury to children! Risk of suffocation or strangulation! Keep the machine out of the reach of children. Children are unable to assess the risks associated with use of this product!

The manufacturer is not responsible for damages caused by:

- Improper use.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.
- Any type of modifications to the device.
- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use.
- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device. This will void the warranty.



Fire hazard!

- Verify the on-board voltage matches the input voltage specified on the device (12 V DC) to prevent damage to the device.
- The coolbag is not suitable for continuous use. Otherwise overheating and permanent damage may result.
- Do not cover the device whilst charging, as it may be damaged from extreme heating.
- Immediately stop using the device if you notice smoke or an unusual odour.



Risk of electrical shock!

- Do no expose the device to rain or wet conditions. Avoid pouring or dripping water or other liquids over it. If water penetrates electrical devices, the risk of electric shock increases.
- Please verify there is no moisture on plugs and cables. Never connect the device to the on-board power system with wet hands.
- Always unplug the cable from the 12 V car outlet by the plug. The cable may otherwise be damaged.
- Do not use device if damaged. Damage to the device or the charging cable increases the risk of electrical shock.
- Do not attempt to disassemble or repair the device. Immediately have the device repaired or replaced by a speciality shop if defective.
- Never use the cable to carry or pull the device.
- Never operate the device if it has been dropped or damaged in any other way. For inspection and repair, take it to a qualified electrician.



Risk of injury!

- When transporting the device in a vehicle, keep it in the boot or a suitable storage area to prevent it from moving in the event of sudden vehicle movement.
- Be sure the device has a solid footing. The device will tip and can fall when empty.



Health hazard!

- When cooling medications be sure the cooling capacity of the device meets the requirements of the respective medication.
- Any foods being cooled must be in their original packaging or in suitable containers.

USE

Assembly

1. Unfold the basket.
2. Secure the supporting frame to the basket using the four hook-and-loop fasteners.



Information about use

- The 12 V car outlet may possibly only activate after switching on the ignition. Please refer to the vehicle's operating manual. Contact a specialised shop if insure.
- Do not cover the device during use and ensure proper ventilation.
- Promptly wipe up any condensation. After extended cooling periods moisture will condense into water drops inside the coolbag. This does not mean the device is defective.

Cooling

1. For sanitation reasons please clean the inside of the coolbag with a damp cloth before every use.
2. Fill the coolbag with the objects you wish to cool.
3. Plug the car plug into your vehicle's 12 V outlet. The green LED on the car plug will light up.
4. The coolbag will start cooling.

Attention: The device does not shut off automatically. The cooling unit will run constantly whilst the coolbag is connected to a power source. Remember this will drain the vehicle's battery if the vehicle is not running.

5. Unplug the car plug from the 12 V car outlet to stop cooling and properly wind up the cable.
6. Clean and dry the inside of the coolbag after every use. This will prevent mould growth.

Tips for achieving the best cooling power

- Select a well ventilated location for use, away from sunlight.
- Allow warm foods to first cool off before cooling them in the coolbag.
- Do not open the coolbag more often than necessary.
- Do not leave the coolbag open longer than necessary.

CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

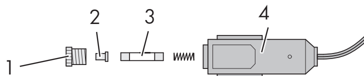
Minimal care will ensure your device remains functional for years.

- Carefully wind the cable when storing the device. This will help prevent accidental damage to the cable and the device.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the machine in a clean, dry place.

Changing the fuses

A fuse inside the car plug safeguards the device. This will respond in the event of a short circuit or voltage peaks and must then be replaced.

Attention!
Do not use higher rated fuses. The electronics may otherwise be damaged.



7. Unscrew the retaining pin (1) with the fuse cover (2) from the car plug (4).
8. Insert a new micro-fuse (3) of the same rating (see Technical Data).
9. Replace the retaining pin (1) with the fuse cover (2) in the car plug (4).

Service

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.



Do not throw electrical appliances in with domestic waste!
In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Explication des symboles et avertissements utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:

 Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.

 Risque d'accident et de mort pour les enfants !

 Veuillez respecter les avertissements et conseils de sécurité !

 Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits protégés des intempéries !

 Éliminez l'emballage et l'appareil en respectant l'environnement !

Symbole/ avertissement	Conséquences possibles en cas de non-observation
⚠ Danger !	Danger de mort direct ou risque de blessures graves.
⚠ Avertissement !	Blessures graves probables danger de mort.
⚠ Prudence !	Blessures légères à moyennes.
Attention !	Risque de dégâts matériels.

Remarque :
Dans ce mode d'emploi, le terme appareil est également utilisé pour désigner le sac isotherme.

Utilisation prévue

Le sac isotherme sert à transporter et à rafraîchir des aliments et des boissons. Le refroidissement est effectué grâce à un élément Peltier avec rejet de la chaleur par un aérateur. Il se raccorde sur une fiche allume-cigare (12 V).

L'appareil n'est pas destiné au stockage et au transport de produits alimentaires non emballés.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme à sa destination et présente des risques sérieux. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Contenu de l'emballage

Contrôlez le contenu de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour détecter tout dommage. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- Panier isotherme KS 26
- notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x L x P)	35 x 25 x 30 cm
Poids	1,52 kg
Volume	26 L
Alimentation électrique	12 V DC
Puissance nominale	62 W
Température	Contrôlée par thermostat
Température minimum	max. 11-15 °C sous la température ambiante
Température ambiante	+16 °C à +32 °C (plage de température ambiante)
Classe climatique	N (Normal)
Fusible	10 A

SÉCURITÉ

Consignes generales de sécurité

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer un choc électrique, des brûlures et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

 **Danger !**



Risque d'accident et danger de mort pour les enfants ! Risque 'étouffement et d'étranglement ! Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne peuvent pas reconnaître les risques liés à la machine !

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :

- un branchement et/ou un fonctionnement non conformes.
- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.
- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- L'ouverture non autorisée de l'appareil. Cela conduit à l'annulation de la garantie.



Risque d'incendie !

- Assurez-vous que la tension du véhicule correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'appareil (12 V DC) afin d'éviter tout endommagement de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation prolongée. Ceci peut entraîner une surchauffe et provoquer des dommages permanents.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le processus de charge car il peut être endommagé en raison d'une surchauffe.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si de la fumée est visible ou que vous sentez une odeur inhabituelle.



Risque de choc électrique !

- Assurez-vous que l'appareil est toujours rangé dans un endroit sûr.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides. Veillez à empêcher que de l'eau ou d'autres liquides ne soient renversés sur l'appareil. Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un appareil électrique.
- Assurez-vous que les fiches et les câbles ne présentent aucune humidité. Ne branchez jamais l'appareil avec les mains humides au réseau électrique du véhicule.
- Débranchez le câble de la prise allume-cigare 12 V uniquement en tirant la fiche. Dans le cas contraire, le câble peut être endommagé.
- N'utilisez pas un appareil défectueux. Les dommages de l'appareil ou du câble augmentent le risque de choc électrique.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer. Faites immédiatement réparer ou remplacer un appareil défectueux par un atelier spécialisé.
- N'utilisez jamais le câble pour porter ou tirer l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil, s'il est tombé ou a subi un quelconque dommage. Faites-le vérifier et réparer par un électricien spécialisé.



Risque de blessure !

- Si vous transportez l'appareil dans un véhicule, placez-le dans le coffre ou sur une surface appropriée afin qu'il ne se mette pas en mouvement lors de déplacements soudains du véhicule.
- Veillez à une assise sûre de l'appareil. L'appareil peut basculer et tomber lorsqu'il est vide.



Risque pour la santé !

- Pour refroidir des médicaments, veuillez vérifier si la capacité de refroidissement de l'appareil est conforme aux exigences du médicament concerné.
- Les aliments doivent être dans leur emballage d'origine ou placés dans des récipients adaptés.

UTILISATION

Assemblage

1. Dépliez le panier.
2. Fixez la structure de transport au panier au moyen des quatre fermetures scratch.



Conseils d'utilisation

- La prise allume-cigare 12 V fonctionne seulement quand le contact est allumé. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule. Contactez vontre atelier spécialisé en cas de doute.
- Ne pas recouvrir l'appareil pendant son fonctionnement et veillez à une bonne aération.
- Essuyez immédiatement l'eau de condensation. Après une utilisation prolongée, l'humidité se condense en gouttes d'eau à l'intérieur du sac isotherme. L'appareil n'est pas défectueux.

Refroidissement

1. Pour des raisons d'hygiène, nettoyez l'intérieur du sac isotherme avec un chiffon humide avant chaque utilisation.
2. Remplir le sac isotherme avec les objets à refroidir.
3. Branchez la fiche dans la prise allume-cigare 12 V du véhicule. La LED verte de la fiche allume-cigare s'allume.
4. Le sac isotherme commence à refroidir.

Attention : Il n'y a pas d'arrêt automatique. L'unité de refroidissement fonctionne en permanence, tant que le sac isotherme est raccordé à une alimentation électrique. N'oubliez pas que la batterie du véhicule peut se décharger, si le véhicule n'est pas en marche.

5. Retirez la fiche de la prise allume-cigare 12 V pour arrêter le refroidissement et enroulez le câble soigneusement.
6. Nettoyez et séchez l'intérieur du sac isotherme après utilisation. Ceci évitera la formation de moisissures.

Conseils pour atteindre une capacité de refroidissement optimale

- Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri des rayons du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds, avant de les placer dans le sac isotherme.
- N'ouvrez pas le sac isotherme si ce n'est pas nécessaire.
- Ne laissez pas le sac isotherme ouvert.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

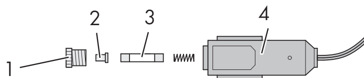
Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal

- Enroulez correctement le câble lorsque vous rangez l'appareil. Cela permet d'éviter des dommages par inadvertance du câble et de l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide.
- Stockez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Remplacement du fusible

L'appareil est protégé par un fusible placé dans la fiche allume-cigare. Celui-ci se déclenche en cas de court-circuit ou de pics de tension et doit alors être remplacé.

Attention !
N'installez pas de fusible plus puissant. Cela pourrait endommager le système électronique.



7. Dévissez la bague d'arrêt (1) avec le cache du fusible (2) sur la fiche allume-cigare (4).
8. Branchez un nouveau fusible fin (3) de même taille (voir caractéristiques techniques).
9. Revissez la bague d'arrêt (1) avec le cache du fusible (2) sur la fiche allume-cigare (4).

Service

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact un commerce spécialisé.

Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.



Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à sa transposition dans le droit national, vous devez effectuer le tri sélectif des appareils et les apporter dans des points de collecte spécialisés qui assureront leur recyclage dans le respect de l'environnement. Pour connaître les lieux où vous pouvez déposer vos anciens appareils électriques pour leur mise au rebut, adressez-vous à votre mairie ou à votre administration locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non incluse.

SOMMARIO

INTRODUZIONE

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sul dispositivo:


Per l'utilizzo del dispositivo attenersi a queste istruzioni.


Pericolo di vita e di incidenti per i bambini!


Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!


Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti non soggetti agli agenti atmosferici!


Smaltire in modo ecocompatibile la confezione e il dispositivo!

Simbolo/termine di avvertenza	Possibili conseguenze dovute alla mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze per la sicurezza
⚠ Pericolo !	Pericolo di vita immediato o lesioni molto gravi.
⚠ Avvertenza !	Lesioni gravi, possibile pericolo di vita.
⚠ Attenzione !	Lesioni di lieve o media entità.
Cautela !	Pericolo di danni materiali.

Nota:
La borsa termica in queste istruzioni per l'uso viene anche indicata con il termine apparecchio.

Uso conforme

La borsa termica serve per trasportare e mantenere al fresco alimenti e bibite. Il raffreddamento avviene mediante un elemento Peltier con un ventilatore che permette l'espulsione del calore. Il collegamento avviene mediante spina auto (12 V).

Il dispositivo non è adatto per la conservazione e il trasporto di generi alimentari non confezionati.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i componenti sono danneggiati. Non utilizzare il dispositivo o componenti guasti.

- Cestino termico KS 26
- Istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P)	35 x 25 x 30 cm
Peso	1,52 kg
Volume	26 L
Alimentazione	12 V DC
Potenza nominale	62 W
Temperatura	Regolata da un termostato
Temperatura minima	max. 11-15 °C al di sotto della temperatura ambiente
Temperatura ambiente	da +16 °C a +32 °C (gamma temperature ambiente)
Classe climatica	N (Normale)
Fusibile	10 A

SICUREZZA

Indicationi di sicurezza generali

Leggere tutte le indicazioni e le istruzioni di sicurezza. Omissioni nell'osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. Conservare per future consultazioni tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

 **Pericolo!**



Pericolo di vita e di incidenti per i bambini!. Pericolo di soffocamento e strangolamento! Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sanno riconoscere i pericoli legati al prodotto!

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:

- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme.
- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio. In tali casi la garanzia decade.



Pericolo d'incendio!

- Accertarsi che la tensione di bordo corrisponda a quella d'ingresso dell'apparecchio (12 V DC), per evitare di danneggiare lo stesso.
- La borsa termica non è adatta per il funzionamento continuo. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire quindi danni permanenti.
- Durante il caricamento non coprire il caricabatterie, che potrebbe subire danni a causa di un eccessivo surriscaldamento.
- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.



Pericolo di folgorazione!

- Assicurarsi che il caricabatteria venga posizionato sempre in un luogo sicuro.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi si rovescino o gocciolino su di esso. La penetrazione di acqua nei dispositivi elettrici accresce il pericolo di folgorazione.
- Assicurarsi che le spine e il cavo non siano soggetti ad umidità. Non collegare mai l'apparecchio alla rete con le mani bagnate.
- Sconnettere il cavo solo tramite la spina da 12 V del veicolo. Altrimenti il cavo può essere danneggiato.
- Non utilizzare apparecchi danneggiati. Danneggiamenti dell'apparecchio o del cavo di ricarica aumentano il rischio di folgorazione.
- Non cercate di smontare o riparare l'apparecchio. Far riparare o sostituire l'apparecchio immediatamente in un'officina specializzata.
- Non utilizzare mail cavo per trascinare o spostare l'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo nel caso in cui fosse caduto per terra o risultasse danneggiato in altro modo. Portarlo da un elettricista qualificato per un controllo ed una riparazione.



Pericolo di lesioni!

- Se si trasporta il dispositivo su un veicolo, sistemarlo nel portabagagli o in un punto idoneo per evitare che, in caso di movimenti improvvisi del veicolo, il dispositivo possa muoversi.
- Accertarsi che il dispositivo sia posizionato in modo sicuro. Quando è vuoto, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere.



Pericolo per la salute!

- Se si vogliono mantenere al fresco dei medicinali, assicurarsi che la potenza di raffreddamento dell'apparecchio rispecchi le necessità del farmaco in oggetto.
- Gli alimenti devono essere conservati nella loro confezione originale o in un contenitore adatto.

USO



Montaggio

1. Aprire il cestino.
2. Fissare il telaio di trasporto al cestino usando le quattro chiusure a strappo.

Note per l'uso

- Probabilmente la presa auto 12 V è attiva solamente dopo l'accensione del veicolo. Seguire le istruzioni d'uso del veicolo. Contattate la propria officina di fiducia, in caso di dubbio.
- Non coprire mai l'apparecchio durante l'uso e assicurarsi una buona aerazione.
- Asciugare immediatamente l'eventuale condensa formatasi. Dopo un prolungato utilizzo, l'umidità si condensa in goccioline d'acqua all'interno della borsa termica. Questo non significa quindi che l'apparecchio sia difettoso.

Processo di raffreddamento

1. Per motivi igienici, pulire sempre la parte interna della borsa termica con un panno umido prima di ogni utilizzo.
2. Mettere nella borsa termica ciò che deve essere mantenuto al fresco.
3. Inserire la spina auto nella presa auto 12 V del vostro veicolo. Il LED verde sulla spina auto s'illumina.
4. La borsa termica inizia il processo di raffreddamento.

Attenzione: Lo spegnimento non avviene in modo automatico. Il gruppo di raffreddamento funziona in modo permanente fino a che la borsa termica è collegata a una fonte di energia elettrica. Ricordarsi che la batteria del veicolo si scarica, se questo non è in moto.

5. Per terminare il processo di raffreddamento, scollegare le spina auto dalla presa auto 12 V e arrotolare ordinatamente il cavo.
6. Pulire e asciugare l'interno della borsa termica dopo ogni utilizzo. Così si eviterà la formazione di muffa.

Consigli per un ottimo raffreddamento

- Scegliere un luogo d'utilizzo protetto da raggi solari e ben aerato.
- Lasciar raffreddare le vivande calde, prima di metterle nella borsa termica.
- Aprire la borsa termica solo quando necessario
- Non lasciare la borsa termica aperta per un tempo maggiore rispetto a quello strettamente necessario.

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

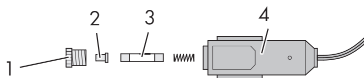
Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

- Avvolgere con cura i cavi dell'apparecchio prima di riporlo. Ciò aiuta ad evitare danneggiamenti accidentali ai cavi dell'apparecchio.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Sostituzione del fusibile

L'apparecchio è reso sicuro mediante il fusibile della spina auto. Questo si attiva in caso di corto circuito o di picchi di tensione e deve poi essere sostituito.

Attenzione!
Non montare un fusibile più grande. Altrimenti l'elettronica potrebbe essere danneggiata.



1. Svitare l'anello di supporto (1) con la copertura di sicurezza (2) dalla spina per auto (4).
2. Inserire un nuovo fusibile per correnti deboli (3) della stessa grandezza (vedi dati tecnici).

3. Avvitare nuovamente l'anello di supporto (1) con la copertura di sicurezza (2) sulla spina per auto (4).

Assistenza

Se, anche dopo aver letto queste istruzioni dovessero restare dubbi sulla messa in funzione o l'uso, o se si verificasse un problema inatteso, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Smaltimento

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.



Non buttare i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE in materia di dispositivi elettrici ed elettronici e la relativa conversione in legge nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e portate a un impianto di riciclaggio ecologico. Per informazioni sullo smaltimento dei dispositivi elettrici usati rivolgersi all'amministrazione cittadina.

Le illustrazioni possono differire leggermente dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

OBSAH

ÚVOD

Vysvětlení symbolů a signální slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji:

 Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.

 Nebezpečí ohrožení života a zranění dětí!

 Dbejte výstražná a bezpečnostní upozornění!

 Přístroj používat jen na místech chráněných před povětrnostními vlivy!

 Likvidujte obal s ohledem na životní prostředí!

Symbol/ Signální slovo	Možné následky nerespektování
⚠ Nebezpečí!	Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění.
⚠ Varování!	Těžká zranění, pravděpodobné nebezpečí ohrožení života.
⚠ Pozor!	Lehká až středně těžká zranění.
Pozor!	Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:
Pro chladící tašku se používá v tomto návodu k obsluze také výraz přístroj.

Použití ke stanovenému účelu

Chladící taška slouží k přepravě a chlazení potravin a nápojů. Chlazení je prováděno přes Peltierův článek s odvodem tepla pomocí ventilátoru. Napájení probíhá přes zástrčku zapojenou do zásuvky (12 V) v motorovém vozidle.

Přístroj není určen ke skladování a přepravě nezabalených potravin.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vědomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Chladící koš KS 26
- návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům!

Technická data

Rozměry (V x Š x H)	35 x 25 x 30 cm
Váha	1,52 kg
Objem	26 L
Napájení proudem	12 V DC
Jmenovitý příkon	62 W
Teplota	Řízená termostatem
Minimální teplota	max. 11-15 °C pod teplotou okolního prostředí

Teplota okolního prostředí	+16 °C bis +32 °C (teplota v obytných prostorech)
Klimatizační třída	N (normální)
Pojistka	10 A

BEZPEČNOST

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů pro použití může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo
vážné ublížení na zdraví. Uschovejte si všechny bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití pro další konzultaci.

 **Nebezpečí!**



Nebezpečí ohrožení života a zranění dětí! Nebezpečí uškrcení! Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Děti nerozpoznávají nebezpečí, která může přístroj způsobit!

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:

- Nesprávný provozem.
- působením vnějších sil, poškození přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsané v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.
- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje. Toto vede k zániku záruky.



Nebezpečí požáru!

- Zajistěte palubní napětí odpovídající udanému, potřebnému vstupnímu napětí přístroje (12 V DC), aby jste zabránili jeho poškození.
- Chladící taška není vhodná pro trvalý provoz. Při trvalém provozu může dojít k přehřátí a neopravitelnému poškození.
- Nepřikrývejte přístroj během nabíjení, jinak může dojít k jeho poškození přehřátím.
- Přerušte ihned používání přístroje, jestliže je viditelný kouř nebo cítíte neobvyklý zápach.



Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Nevystavujte zařízení dešti ani mokru. Nedovolte, aby bylo zařízení vystaveno tekoucí nebo kapající vodě nebo jiným tekutinám. Když voda vnikne do elektrických zařízení, dojde ke zvýšení rizika zásahu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby byly všechny zástrčky a kabely suché. Nikdy nepřipojujte přístroj na palubní napětí mokrýma rukama.
- Odpojujte kabel ze zásuvky 12 V v motorovém vozidle jen tahem za zástrčku. V opačném případě ho můžete poškodit.
- Nepoužívejte vadný přístroj. Poškozený přívodní kabel, přístroj nebo nabíjecí kabel zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Nezkoušejte přístroj demontovat nebo opravovat. Vadný přístroj nechte ihned vyměnit nebo ho opravit v odborné dílně.
- Nepoužívejte kabel na nošení nebo tahání přístroje.
- Neuvádějte nikdy do provozu přístroj, který spadl nebo byl jiným způsobem poškozený. Odneste ho k inspekci a opravě kvalifikovanému elektrikáři.



Nebezpečí zranění!

- Přístroj přepravujte v zavazadlovém nebo ve vhodné odkladném prostoru, aby se za jízdy nepohyboval.
- Dbejte na bezpečnou polohu přístroje. Prázdný přístroj se může převrhnout a spadnout.



Nebezpečí úrazu!

- Při chlazení léků v chladící tašce se přesvědčte, jestli odpovídá chladící výkon požadavkům příslušného léku.
- Potraviny se smí ukládat do chladící tašky jen v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.

POUŽITÍ

Sestavení

1. Rozložte koš.
2. Připevněte nosný rám na koš pomocí čtyř suchých zipů.



Pokyny k použití

- Zásuvka s napětím 12 V v motorovém vozidle je pravděpodobně pod napětím teprve po zapnutí zapalování. Dbejte na návod k použití Vašeho vozidla. Jestliže jste si nejistí, kontaktujte Vaší odbornou dílnu.
- Nepřikrývejte přístroj během použití a dbejte na dostatečné větrání.
- Kondenzovanou vodu ihned otřete. Po delším chlazení kondenzuje vlhkost a tvoří se vodní kapky uvnitř chladící tašky. To neznamená, že je přístroj vadný.

Proces chlazení

1. Z hygienických důvodů vyčistěte před každým použitím vnitřek tašky vlhkým hadrem.
2. Naplňte tašku předměty určenými ke chlazení.
3. Zastrčte zástrčku do zásuvky s napětím 12 V ve Vašem vozidle. Rozsvítí se zelená LED kontrolka na zástrčce.
4. Chladící taška začne chladit.

Pozor: Přístroj nemá automatické vypínání. Chladící agregát pracuje tak dlouho, dokud je chladící taška připojená na zdroj elektrického proudu. Myslete na to, že se může vybít baterie motorového vozidla, jestliže je motorové vozidlo mimo provoz.

5. Pro ukončení chlazení vytáhněte zástrčku ze zásuvky s napětím 12 V v motorovém vozidle a řádně sviňte použitý kabel.
6. Po použití vyčistěte a vysušte vnitřek tašky. Zabráníte tím tvoření plísní.

Tipy pro dosažení nejlepšího chladícího výkonu.

- K použití zvolte dobře větrané a před slunečními paprsky chráněné místo.
- Teplé potraviny nechte nejdříve vychladnout než je uložíte do chladící tašky.
- Pokud to není nutné tašku zbytečně neotevírejte.

ČIŠTĚNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

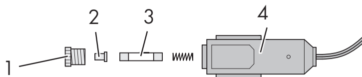
Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním

- Před skladováním přístroje pečlivě stočte kabely. Toto pomáhá vyloučit nechtěné poškození kabelů a přístroje.
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.

Výměna pojistky

Přístroj je jištěný pojistkou v zástrčce. Pojistka zapůsobí při zkratu nebo špičkovém napětí, poté se musí vyměnit.

Pozor!
Nepoužívejte žádné silnější pojistky. Jinak může dojít k poškození elektroniky přístroje.



1. Odšroubujte přídržný kroužek (1) s krytem pojistky (2) od zástrčky (4).
2. Nastrčte novou pojistku (3) stejné velikosti (viz Technická data).
3. Přišroubujte přídržný kroužek (1) s krytem pojistky (2) zase na zástrčku (4).

Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.



Neodhazujte elektrická zařízení do běžného domovního odpadu! V souladu s Evropskou směrnicí 2002 / 96 / ES pro stará elektrická a elektronická zařízení a na základě harmonizačního národního zákona musí být použitá zařízení sbírána odděleně a zlikvidována s ohledem na životní prostředí. Ohledně možností likvidace vyřazených elektrických zařízení se informujte, prosím, ve vaší komunitě nebo na městské správě.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazujeme si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí artiklu.

OBSAH

ÚVOD

Význam symbolov a signálnych slov, ktoré sú používané v tomto návode na používanie a/alebo na prístroji:

 Pri používaní prístroja dbajte na návod na ovládanie.

 Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre deti!

 Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!

 Prístroj používajte len na miestach chránených proti poveternostným vplyvom!

 Obal a prístroj ekologicky zlikvidujte!

Symbol/ Upozornenie	Možné následky v prípade nedodržiavania
⚠ Nebezpečenstvo!	Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo najťažších poranení.
⚠ Varovanie!	Ťažké poranenia, možné ohrozenie života.
⚠ Opatrne!	Ľahké až stredne ťažké poranenia.
Pozor!	Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.

Napotek:
Chladiaca taška je v tomto návode na obsluhu označovaná i pojmom prístroj.

Používanie v súlade s určeným účelom

Chladiaca taška slúži na transport a chladenie potravín a nápojov. Chladenie nastáva prostredníctvom Peltierovho elementu s odvodom tepla cez vetrací otvor. Na pripojenie slúži vozidlová zástrčka (12 V).

Prístroj nie je určený na skladovanie a transport nezabalených potravín.

Tento prístroj by nemali používať deti a osoby s obmedzenými duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami. Na deti dozerajte a nedovoľte im, hrať sa s prístrojom.

Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo zmena vykonaná na prístroji sa nepovažuje za použitie podľa predpisov a skrýva značné riziká. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho
použitia prístroja.

Obsah dodávky

Po rozbalení hneď skontrolujte obsah dodávky. Prístroj a všetky jeho časti skontrolujte, ak zistíte poškodenie, prístroj nepoužite.

- Chladiaci kôš KS 26
- návod na používanie

Všetky podklady odovzdajte i ďalším používateľom!

Technické údaje

Rozmery (V x Š x H)	35 x 25 x 30 cm
Hmotnosť	1,52 kg
Objem	26 L
Zdroj prúdu	12 V DC
Menovité napätie	62 W
Teplota	Riadená termostatom
Minimálna teplota	max. 11-15 °C pod teplotou okolia
Teplota okolia	+16 °C až +32 °C (rozsah teploty v oblasti bývania)
Klimatická trieda	N (Normálna)
Poistka	10 A

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Prečítajte si bezpečnostné pokyny a pokyny pre používanie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a pokynov pre používanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne ublíženie na zdraví. Uschovajte si všetky bezpečnostné pokyny a pokyny pre používanie pre neskoršie nahliadnutie.

 **Nebezpečenstvo!**



Nebezpečenstvo ohrozenia života a nehody pre deti! Nebezpečenstvo zadusenia a uškrtenia! Zdvihák udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré sú so zdvihákom spojené!

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku:

- Neodbornej prevádzky.
- Vonkajšieho pôsobenia sily, poškodenia prístroja a/alebo poškodenia častí prístroja mechanickými vplyvmi alebo preťažením.
- Vykonania akýchkoľvek zmien na prístroji.
- Použitia prístroja na účely, ktoré nie sú popísané v tomto návode na používanie.
- Následných škôd spôsobených nesprávnym a/alebo neodborným používaním a/alebo defektnými batériami.
- Pôsobenia vlhkosti a/alebo nedostatočného prevzdušnenia.
- Neoprávneného otvárania prístroja. Vedie to k zániku garančného nároku.



Nebezpečenstvo požiaru!

- Skontrolujte, či palubné napätie korešponduje so vstupným napätím (12 V jednosmerný prúd) na prístroji, inak sa prístroj môže poškodiť.
- Chladiaca taška nie je vhodná pre trvalú prevádzku. Inak môže dôjsť k prehriatiu a trvalým poškodeniam.

- Prístroj počas nabíjacieho procesu neprikrývajte, pretože by mohol byť v dôsledku silného zohriatia poškodený.
- Okamžite ukončite používanie prístroja, ak zbadáte dym alebo cítite nezvyčajný zápach.



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Chráňte zariadenie pred dažďom a vlhkom. Nedovoľte, aby na zariadenie tiekla alebo kvapkala voda alebo iné kvapaliny. Keď voda vnikne do elektrických zariadení, dôjde k zvýšeniu rizika zásahu elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby boli všetky zástrčky a káble suché. Prístroj nikdy nepripájajte na palubnú sieť vlhkými rukami.
- Kábel vytiahnite z 12 V zásuvky v automobile uchopením za zástrčku. V opačnom prípade sa môže kábel poškodiť.
- Ak je prístroj poškodený, nepoužite ho. Poškodený prístroj alebo nabíjací kábel predstavujú zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Prístroj nerozoberajte ani neopravujte. Poškodený prístroj nechajte ihneď opraviť v autorizovanej dielni, alebo ho vymeňte.
- Kábel nikdy nepoužívajte na nosenie alebo ťahanie prístroja.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak predtým spadlo, alebo ak bolo inak poškodené. Odneste ho na kontrolu alebo opravu ku kvalifikovanému elektrikárovi.



Nebezpečenstvo poranenia

- Keď transportujete prístroj vo vozidle, uschovajte ho v kufri vozidla alebo na vhodnej odkladacej ploche, aby sa prístroj pri náhlom pohybe vozidla nehýbal.
- Dbajte na bezpečné postavenie prístroja. Prístroj sa prevráti a môže spadnúť, keď je prázdny.



Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!

- Pri chladení liekov dbajte na to, aby chladiaci výkon prístroja zodpovedal požiadavkám príslušného lieku.
- Potraviny možno skladovať iba v originálnych obaloch alebo vhodných nádobách.

POUŽITIE

Montáž

1. Rozložte kôš.
2. Upevnite nosnú konštrukciu so štyrmi suchými zipsami na kôš.



Pokyny pre používanie

- Je možné, že 12 V vozidlová zásuvka je aktívna až po zapnutí zapaľovania. Rešpektujte pokyny uvedené v návode na obsluhu Vášho vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na odborný servis.
- Počas prevádzky prístroj neprikrývajte a dbajte na dobré prevzdušnenie.
- Vzniknutú kondenzovanú vodu ihneď utrite. Po dlhšom chladení kondenzuje vlhkosť vo vnútri chladiacej tašky na kvapky vody. Neznamená to, že je prístroj defektný.

Chladiaci proces

1. Pred každým použitím z hygienických dôvodov vyčistite vnútro chladiacej tašky vlhkou handričkou.
2. Vložte do chladiacej tašky predmety, ktoré chcete chladiť.
3. Zasuňte vozidlovú zástrčku do 12 V vozidlovej zásuvky Vášho vozidla. Zelená LED na vozidlovej zástrčke svieti.

4. Chladiaca taška spustí chladiaci proces.

Pozor: Nedochádza k automatickému vypnutiu. Chladiaci agregát permanentne beží, ak je chladiaca taška zapojená do zdroja prúdu. Myslite na to, že autobatéria sa vybíja, ak vozidlo nie je v prevádzke.

5. Vytiahnite vozidlovú zástrčku z 12 V vozidlovej zásuvky pre ukončenie procesu chladenia a kábel dôkladne naviňte.
6. Po použití vyčistite a vysušte vnútro chladiacej tašky. Tým zabránite tvorbe pliesne.

Tipy pre dosiahnutie nalepšieho chladiaceho výkonu

- Vyberte si dobre vetrané a pred slnkom chránené miesto nasadenia.
- Teplé jedlá nechajte pred vložením do chladiacej tašky vychladnúť.
- Neotvárajte chladiacu tašku častejšie, ako je nutné.
- Nenechávajte chladiacu tašku otvorenú dlhšie, ako je nutné.

ČISTENIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

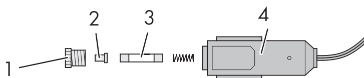
Váš prístroj môže pri vynaložení minimálnej starostlivosti funkčne slúžiť celé roky

- Keď prístroj skladujete, dôkladne naviňte kábel. Tým predídete prípadným poškodeniam kábla a prístroja.
- Prístroj čistite mäkkou, suchou handričkou.
- Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Výmena poistiek

Prístroj je zabezpečený poistkou vo vozidlovej zástrčke. Poistka zareaguje v prípade skratu alebo v špičke napätia a potom je potrebné ju vymeniť.

Upozornenie!
Nepoužite silnejšiu poistku. Mohla by sa poškodiť elektronika.



1. Zo zástrčky (4) odskrutkujte zabezpečovací krúžok (1) s krytom poistky (2).
2. Vložte novú, jemnú poistku (3) rovnakej veľkosti (pozri technické údaje).
3. Na zástrčku (4) priskrutkujte zabezpečovací krúžok (1) s krytom poistky (2)

Servis

Ak ste si prečítali tento návod na obsluhu a napriek tomu máte otázky týkajúce sa uvedenia prístroja do prevádzky alebo otázky ohľadom obsluhy, alebo sa objavil neočakávaný problém, skontaktujte sa s odborným predajcom.

Likvidácia

Obal je vyrobený z materiálu, ktorý neznečisťuje prostredie, a preto ho môžete zlikvidovať v zberniach recyklovateľného odpadu.



Neodhadzujte elektrické zariadenia do bežného domového odpadu!

V súlade s Európskou smernicou 2002 / 96 / ES pre opotrebované elektrické a elektronické zariadenia a na základe harmonizačného národného zákona musia byť použité zariadenia zbierané oddelene a zlikvidované s ohľadom na životné prostredie. Ohľadom likvidácie vyradených elektrických zariadení sa prosím informujte vo Vašom okolí alebo na mestskej správe.

Uvedené ilustrácie sa môžu mierne líšiť od samotného výrobku. Vyhradzujeme si právo na vykonanie zmien v dôsledku technického vývoja. Dekorácia nie je súčasťou výrobku.

SPA SystemPartner GmbH & Co. KG
Benzstr. 1 ▪ D-76185 Karlsruhe

SPA SystemPartner GmbH & Co.
Industriestr. 31 ▪ CH-8112 Otelfingen

SPA Systems s.r.o.
Pod Višňovkou 1661/37 ▪ 140 00 Praha 4 - Krč, CZ

www.aeg-automotive.com

Stand der Informationen: 03/ 2014

EAN: 4038373972514

AEG
perfekt in form und funktion